

*MU<sup>3</sup>ALLAFĀT AL-SHUYŪKH:*  
I. THE WRITINGS OF IVOR WILKS

This is the first of a series of reports, listing the writings of senior scholars in the field of Sudanic Africa. The aim is to help researchers become more fully acquainted with such scholars' writings, which are often to be found in a wide range of journals and multi-authored volumes, some of which have long been out of print, or in the case of journals, ceased to be regularly published. The lists are based on information provided by the scholars themselves.

We begin the series with the writings of the historian Ivor Wilks, now in retirement after over two decades of service at Northwestern University (1971-1993), and thirteen years at the University of Ghana (1953-66).<sup>1</sup> He has contributed to *Sudanic Africa*, and has made a valuable contribution to volume 4 of *Arabic Literature of Africa*, which will shortly be published by Brill.

*Publications*

- 1961     *The Northern Factor in Ashanti History*. Legon: Institute of African Studies.
- 1961     'Festival at Jenne'. *West African Review*, xxxii, 402, June 1961, 48-50.
- 1961     'The Northern Factor in Ashanti History: Begho and the Mande'. *Journal of African History*, ii, 1, 25-34.

1     For more biographical information on him, see Nancy Lawler, 'Ivor Wilks: a biographical note', in John Hunwick and Nancy Lawler (eds.), *The Cloth of Many Colored Silks: Papers on History and Society, Ghanaian and Islamic, in Honor of Ivor Wilks*, Evanston: Northwestern University Press, 1996, 5-13.

- [Repr., The Bobbs-Merrill Reprint Series, BC-318.]
- 1961-62 [with Mahmoud El-Wakkad] 'Qissatu Salga Tarikhu Gonja: the Story of Salaga and the History of Gonja'. *Ghana Notes and Queries*, iii, Sept.-Dec. 1961, 8-13 & iv, Jan.-June 1962, 6-25.
- 1962 'A Medieval Trade-route from the Niger to the Gulf of Guinea'. *Journal of African History*, iii, 2, 337-41. [Repr. in R.O. Collins (ed.), *Problems in African History*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall 1968, 312-16.]
- 1962 'Islam in Ghana History: an Outline'. *The Ghana Bulletin of Theology*, ii/3, 20-8.
- 1963 'The Growth of Islamic Learning in Ghana'. *Journal of the Historical Society of Nigeria*, ii, 4, 409-17.
- 1964 'The Institute of African Studies Collection of Arabic Manuscripts from Ghana; a Note on Material Relevant to Ashanti History', in *Ashanti Research Project: First Conference*. Legon: Institute of African Studies, 17-18.
- 1965 'Ghana'. *EI* (2), II, 1003-4.
- 1966 'The Position of Muslims in Metropolitan Ashanti in the Early Nineteenth Century', in I.M. Lewis (ed.), *Islam in Tropical Africa*. London: Oxford University Press, 318-41.
- 1966 'A Note on the Early Spread of Islam in Dagomba'. *Transactions of the Historical Society of Ghana*, viii, 87-98. [Reproduced, with corrections, Northwestern University Program of African Studies, Reprint Series No. 13.]
- 1966 'The Saghanughu and the Spread of Maliki Law', *Research Bulletin, Centre of Arabic Documentation* [Ibadan], ii/2, 11-17.
- 1966 'A Note on the Arabic MS IASAR/298, and Others, from Wa'. *Research Review* (Institute of African Studies, Ghana), ii, 2, 63-8.
- 1967 'Salih Bilali of Massina', 'Abu Bakr al-Siddiq of Timbuktu', 'Wargee of Astrakhan'. Part II of P.

- Curtin (ed.), *Africa Remembered*. Madison: University of Wisconsin Press, 143-89. [Repr., 1968; paper, 1977.]
- 1968 'The Transmission of Islamic Learning in the Western Sudan', in J. Goody (ed.), *Literacy in Traditional Societies*. Cambridge: Cambridge University Press, 16-97. [Repr., paper, 1975.]
- 1968 [with J. Goody] 'Writings in Gonja', in *ibid.*, 241-61.
- 1970 [with P. Ferguson] 'In Vindication of Sidi al-Hajj 'Abd al-Salam Shabayni', in C. Allen & R.W. Johnson (eds.), *African Perspectives: Papers in the History, Politics and Economics of Africa presented to Thomas Hodgkin*. Cambridge: Cambridge University Press, 35-52.
- 1971 'Asante Policy towards the Hausa Trade in the 19th Century', in C. Meillassoux (ed.), *The Development of Indigenous Trade and Markets in West Africa*. London: Oxford University Press, 124-41.
- 1971 'The Mossi and Akan States 1500-1800', in J.F.A. Ajayi & Michael Crowder (eds.), *History of West Africa*. London: Longman & New York: Columbia University Press, I, 344-86.
- 1982 'Portuguese, Wangara and Akan in the Fifteenth and Sixteenth Centuries: the Matter of Bitu'. *Journal of African History*, xxiii, 3, 333-49.
- 1976 'A Letter of 1888 from Abū Bakr b. °Uthmān Kamaghatay to Asantehene Nana Agyeman Prempe'. *Asante Seminar '76*, iv, 42-4.
- 1982 'Portuguese, Wangara and Akan in the Fifteenth and Sixteenth Centuries: the Struggle for Trade'. *Journal of African History*, xxiii, 4, 463-72.
- 1982/3 'Chronicles from Gonja'. *Fontes Historiae Africanae: Bulletin of Information*, 7/8, 5-8.
- 1984/5 [with J. Hunwick] 'Samoriana'. *Fontes Historiae Africanae: Bulletin of Information*, 9/10, 70-6.
- 1986 [with Nehemia Levtzion & Bruce Haight]

- Chronicles from Gonja: A West African Tradition of Muslim Historiography.* Cambridge: Cambridge University Press.
- 1989 *Wa and the Wala: Islam and Polity in Northwestern Ghana.* Cambridge: Cambridge University Press.
- 1995 ‘Consul Dupuis and Wangara: A Window on Islam in Early Nineteenth Century Asante’. *SAJHS*, 6, 55-72.
- 1999 ‘The History of the Sunjata Epic: A Review of the Evidence’, in Ralph Austen (ed.), *In Search of Sunjata: the Mande Oral Epic as History, Literature and Performance.* Bloomington: Indiana University Press, 25-58.
- 2000 ‘The Juula and the Expansion of Islam into the Forest’, in N. Levtzion & R. Pouwels (eds.), *The History of Islam in Africa.* Athens: Ohio University Press, 93-115.
- 2001 *Akwamu 1640-1750: a Study of the Rise and Fall of a West African Empire.* Trondheim: Norwegian University of Science and Technology, Department of History.
- 2003 ‘Off to Northern Ghana in the Morning’, in Toyin Falola (ed.), *Ghana in Africa and the World: Essays in Honor of Adu Boahen.* Trenton, NJ & Asmara: Africa World Press, 25-35.
- 2002, forthcoming, “‘Mallams do not Fight with the Heathen’”: a Note on Suwarian Attitudes to *jihād*’. *Ghana Studies*, 5.
- 2003, forthcoming [with John Hunwick & Mark Sey], ‘Writers of the Greater Voltaic Region’ in J.O. Hunwick (ed.), *ALA*, IV, Leiden: E.J. Brill.

*Unpublished Field Notes:*

‘Conversations about the past, mainly from Ghana, 1956-1996’.

Vol. I: 28 September, 1956–10 April 1964.

Vol II: 11 April 1964–6 May 1966.

Vol III: 10 May 1967–16 August 1967.

Vol. IV: 10 July 1968–13 April 1996.

Copies of all four volumes are located in the following libraries:

Africana Library, Northwestern University, Evanston, IL,  
U.S.A.

Rhodes House Library, Oxford University, U.K.

Institute of African Studies, Library, University of Ghana.

## II. THE WRITINGS OF LAMIN SANNEH

Lamin Sanneh is currently D. Willis James Professor of Missions and World Christianity at Yale University, with a concurrent courtesy appointment as Professor of History at Yale College. These positions he has held since 1989; while in the 1970s he taught in the Religions department at the University of Ghana. For his academic work he was made Commandeur de l'Ordre National du Lion, Senegal's highest national honor.

Whilst being an expert in Islam in Africa, with focus on western Sudanic Africa, Dr Sanneh also works on Christianity in Africa, and even broader issues in the field of religion.

The publications listed below deal with all of the above.<sup>2</sup>

### *Publications*

- 1972 'Prayer and Worship: Muslim and Christian'. *Islam and the Modern Age Society*, ii, 4, November.
- 1973 'A Hungry Season: Gambia, 1951'. *The New Internationalist Magazine*, 8.
- 1974 'Amulets and Muslim Orthodoxy'. *International Review of Mission*, lxiii.
- 1974 'Senegambia at a Slow Pace'. *Africa* [monthly magazine], 30.
- 1975 'The Education of a Muslim Child,' in M. Hiskett & G.N. Brown (eds.), *Conflict and Harmony in Education in Tropical Africa*. London: Allen & Unwin.
- 1976 'The Origins of Clericalism in West African Islam'. *Journal of African History*, xvii, 1, 49-72.
- 1976 'Slavery, Islam and the Jakhanke People of West

2 Regrettably, page numbers have not been provided for most journal items.

- Africa'. *Africa* [International African Institute], xlvi, 1, 80-97.
- 1976 'Christian Experience of Islamic Da'wah'. *International Review of Mission*, lxxv, 260.
- 1977 'Christian-Muslim Encounter in Freetown in the 19th Century'. *Bulletin of the Secretariat for Non-Christian Religions* (Rome), xii.
- 1977 'Historical Source Materials on Islam in Sierra Leone'. *Journal of the Historical Society of Sierra Leone*, i, 2.
- 1977 'Islam and Peace in the African Context'. *Journée Romaine* (Pontifical Institute for Arab Studies), Rome.
- 1978 'Modern Education among Freetown Muslims', in Richard Gray, E. Fasholé-Luke & al. (eds.), *Christianity in Independent Africa*. London & Bloomington.
- 1979 'The Modern Face of Islam in Ghana'. *NOW Magazine* (Methodist Church Overseas Division, London), February.
- 1979 'Muslims in Non-Muslim Societies of Africa', in *Christian and Muslim Contributions Towards Establishing States in Africa South of the Sahara*. Stuttgart: Council on Foreign Relations, Federal Republic of Germany.
- 1979 'Islamic Studies in the Wider Context of African Studies'. *Bulletin of the African Studies Group of the University of Aberdeen*, 15, September.
- 1980 'The Domestication of Islam and Christianity in African Societies: A Methodological Exploration'. *Journal of Religion in Africa*, xi, 1.
- 1981 'Futa Jallon and the Jakhanke Clerical Tradition: Historical Setting'. *Journal of Religion in Africa*, xii, 1.
- 1981 'Karamokho Ba of Touba in Guinea'. *Journal of Religion in Africa*, xii, 2.
- 1982 'Christian Reflection on Religion and Politics'.

- Bulletin of African Theology*, iv, 8.
- 1983 *West African Christianity: The Religious Impact*. London: Chr. Hurst & George Allen and Unwin & Maryknoll, NY: Orbis Books.
- 1983 'The Vertical and Horizontal in Mission'. *International Bulletin of Missionary Research* (Ventnor, NJ), vii, 4, October.
- 1983 'Source and Influence: A Comparative Approach to Religion and Culture'. *Bulletin of the Center for the Study of World Religions* (Harvard University), Spring; also in M.I. White & S. Pollak (eds.), *The Cultural Transition*. London: Routledge & Kegan Paul 1986.
- 1984 'Prelude to Independency: the Afro-American Factor in African Christianity'. *Harvard Theological Review*, lxxvii, 1, 1-32.
- 1984 'Christian Mission in the Pluralist Milieu: The African Experience'. *Missiology: An International Review*, xii, 4, October.
- 1984 'Muhammad, Prophet of Islam, and Jesus Christ, Image of God: A Personal Testimony'. *International Bulletin of Missionary Research*, viii, 4, October.
- 1985 'Healing and Conversion in New Religious Movements in Africa: Change and Continuity', in B.M. du Toit & I.H. Abdalla (eds.), *African Healing Strategies*. Buffalo: Trado-Medic Books.
- 1986 'Critical Reflections on the Life of Malcolm X'. *Journal, Institute of Muslim Minority Affairs*, vii, 2, July, 331-40.
- 1986 'Source and Influence: Towards a Comparative Study of Religion and Culture in Africa', in Merry I. White & Susan Pollak (eds.), *The Cultural Transition*. London: Routledge and Kegan Paul.
- 1987 'Tcherno Aliou, the *wali* of Goumba: Imperialism and Mahdist Resistance in Rural French Guinea: 1867-1912', in Nehemia Levtzion & Humphrey J. Fisher (eds.), *Rural and Urban Islam in West Africa*.



- Boulder, CO: Lynne Rienner Publishers, 73-102.
- 1987 'The Future of Missions in Africa'. *New World Outlook* (magazine of the United Methodist Church Board of Global Ministries), March.
- 1987 'Christian Mission and the Western Guilt Complex: A Proposal'. *The Christian Century*, 8 April.
- 1987 'Saints and Virtue in African Islam: An Historical Approach', in John S. Hawley (ed.), *Saints and Virtues*. Berkeley & Los Angeles: University of California Press.
- 1988 'Mission, Pluralism and Christian Commitment: Conflict or Convergence?' *Theology Today*, April.
- 1989 'Thanksgiving in the Qur'an: The Outlines of a Theme', in John B. Carman & Frederick J. Streng, (eds.), *Spoken and Unspoken Thanks*. Cambridge, MA: Center for the Study of World Religions, Harvard University.
- 1989 *Translating the Message: The Missionary Impact on Culture*. Maryknoll, NY: Orbis Books.
- 1989 'Rushdie's Moral Hegira'. *The Christian Century*, 21-28 June.
- 1990 'Gospel and Culture: The Ramifying Effects of Scriptural Translation', in Philip Stine (ed.), *Bible Translation and the Spread of the Church in the Last 200 Years*. Leiden: E.J. Brill.
- 1990 *The Jakhanke Muslim Clerics: A Religious & Historical Study of Islam in Senegambia (c. 1250-1905)*. Lanham, MD: University Press of America.
- 1990 'New and Old in Africa's Religious Heritage: Islam, Christianity & the African Encounter', in A.F. Walls & Wilbert R. Shenk (eds.), *Exploring New Religious Movements: Essays in Honour of Harold W. Turner*. Elkhart, IN: Mission Focus Publications.
- 1990 'Mission and the Modern Imperative: Retrospect & Prospect: Charting a Course', in Joel A. Carpenter & Wilbert R. Shenk (eds.), *Earthen Vessels: Evangelicals & Foreign Missions, 1880-1980*.

- Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans.
- 1991 'The Yogi and the Commissar: Christian Missions and the African Response'. *International Bulletin of Missionary Research*, January, 1991. [Repr. in Wade Clark Roof (ed.), *Religion and World Order*. Buffalo: State University of New York Press.]
- 1991 'American Ideals and Muslim Faith in the Gulf Conflict'. *The Christian Century*, 2-9 January.
- 1991 'Winning the War and Struggling with Peace'. *The Christian Century*, 10 April.
- 1991 'Islam, Faith and Politics'. *The Dallas Morning News Sunday Reader*, 20 January.
- 1991 'Religion & Politics in Africa: A Thematic Approach', in Douglas Rimmer (ed.), *Africa 30 Years On*. London: James Currey for The Royal African Society & Portsmouth, NH: Heinemann.
- 1991 'Religion and Politics: Third World Perspectives on a Comparative Religious Theme'. *Daedalus: Journal of the American Academy of Arts and Sciences*, Summer.
- 1991 'Reclaiming and Expounding the Islamic Heritage'. *The Christian Century*, 21-28 August.
- 1991 'Between East and West: Confrontation and Encounter'. *The Christian Century*, 13 November.
- 1991 'Religious Experience: Autonomy & Mutuality', in Jerald D. Gort, Hendrik M. Vroom, Rein Fernhout & Anton Wessels (eds.). *On Sharing Religious Experience: Possibilities of Interfaith Mutuality*. Amsterdam: Editions Rodopi & Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans.
- 1991 'Christliche Mission und westliche Schuldkomplexe'. *Zeitschrift für Mission*, xvii, 3.
- 1992 'Religion and the State'. *Africa Forum Quarterly*, London, i, 4.
- 1992 'They Stooped to Conquer: Vernacular Translation & the Socio-Cultural Factor'. *Research in African Literatures*, xxiii, 1, Spring.

- 1992 'Lent and Ramadan'. Interview, *The New York Times*, Saturday 7 March, 9.
- 1993 *Encountering the West: Christianity & the Global Cultural Process: The African Dimension*. London: Harper Collins Publishers & Maryknoll, NY: Orbis Books.
- 1993 'Can a House Divided Stand? Reflections on Christian-Muslim Relations in the West'. *International Bulletin of Missionary Research*, October.
- 1993 'Religious Agnostics and Cultural Believers: Comparative Soundings on the Lost Trails of Christendom'. *Insights* (Journal of the Faculty of Austin Seminary), Fall.
- 1994 'World Christianity from an African Perspective: An Interview'. *America*, 9 April.
- 1994 'Translatability in Islam and in Christianity in Africa: A Thematic Approach', in Thomas D. Blakely, Walter E.A. van Beek & Dennis L. Thomson (eds.), *Religion in Africa*. London: James Currey & Portsmouth, NH: Heinemann.
- 1995 'The Gospel, Language and Culture: The Theological Method in Cultural Analysis'. *International Review of Mission*, lxxxiv, 332/333, January/April.
- 1995 'Global Christianity and the re-education of the West'. *The Christian Century*, 19-26 July.
- 1996 *Het Evangelie is niet los verkrijgbaar: het christendom als inculturatie-beweging*. Kampen: Kok.
- 1996 *Piety and Power: Muslims and Christians in West Africa*. Maryknoll, NY: Orbis Books.
- 1996 *Religion and the Variety of Culture: A Study in Origin and Practice*. Valley Forge, PA: Trinity Press International.
- 1997 *The Crown and the Turban: Muslims and West African Pluralism*. Boulder, CO: Westview Press (Imprint of Harper Collins).
- 1997 'Theology of Mission', in David F. Ford (ed.), *The*

- Modern Theologians*. Oxford: Blackwell Publishers.
- 1997 ‘“A Plantation of Religion” and the Enterprise Culture in Africa: History, Ex-Slaves and Religious Inevitability’. *Journal of Religion in Africa*, xxvii, 1, February.
- 1997 ‘Christianity: Missionary Enterprise in Africa’, in John Middleton (ed.) *Encyclopedia of Africa South of the Sahara*. New York: Charles Scribner's Sons, Macmillan Library Reference, I, 288-97.
- 1997 ‘Faith, Power, and the Separation of Church and State: African Examples’. *Muslim Politics Report* (New York: Council on Foreign Relations), November/December.
- 1998 [with Lesslie Newbigin & Jenny Taylor] *Faith and Power: Christianity and Islam in ‘Secular’ Britain*. London: SPCK.
- 1998 ‘Mission to the West: Lesslie Newbigin, 1909-1998’. *The Christian Century*, 18-25 March.
- 1998 ‘Time, Space and Prescriptive Marginality in Muslim Africa: Symbolic Action and Structural Change’, in Philip Pomper, Richard H. Elphick & Richard T. Vann (eds.), *World History: Ideologies, Structures, and Identities*. Oxford: Blackwell Publishers.
- 1998 ‘Separation of Church and State: a Principle Advancing the Struggle for Human Rights’, in *The Encyclopedia of Politics and Religion*. Washington, DC: Congressional Quarterly Books.
- 1998 ‘Ibn Khaldún’, in *The Encyclopedia of Politics and Religion*, *ibid.*
- 1998 ‘Religion, Politics and the Islamic Response in Africa’. *Newsletter*, International Institute for the Study of Islam in the Modern World, Leiden, 1, 9.
- 1999 ‘Christianity Appropriated: Conversion and the Intercultural Process’, review essay [with Grant Wacker]. *Church History: Studies in Christianity and Culture*, lxviii, 4, December.
- 1999 ‘Popular Catholicism in the Emerging Global

- Church: Convergence and Synthesis', in Thomas Bamat & Jean-Paul Wiest, (eds.), *Popular Catholicism in a World Church: Seven Case Studies in Inculturation*. Maryknoll, NY: Orbis Books.
- 1999 'Church and State Relations: Western Norms, Muslim Practice, and the African Experience: An Account of Origin and Practice', in Abdullahi Ahmed An-Na'im (ed.), *Proselytization and Communal Self-Determination in Africa*. Maryknoll, NY: Orbis Books.
- 2000 'The CMS and the African Transformation: Samuel Ajayi Crowther and the Opening of Nigeria', in Kevin Ward & Brian Stanley (eds.), *The Church Mission Society and World Christianity, 1799-1999*. Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans Publishing Company & Richmond, Surrey: Curzon Press Ltd.
- 2000 *Abolitionists Abroad: American Blacks and the Making of Modern West Africa*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- 2001 'Should Christianity Be Missionary? An Appraisal and an Agenda'. *Dialog, A Journal of Theology*, xl, 2, Summer.
- 2001 'A Resurgent Church In a Troubled Continent'. Review essay of Bengt Sundkler's *History of the Church In Africa*. *International Bulletin of Missionary Research*, xxv, 3, July.